

Unidade 9 – o QUE VOCÊ ESTÁ SENTIDO

9

UNITÀ

O que você está sentindo?



PARA CASA – 159-167

6 Che consigli daresti a chi è stato morso o punto da animali velenosi? E in caso di bruciature leggere o frattura? Completa mettendo i verbi tra parentesi all'imperativo. 1. _____ (lavar) o local da picada de aranha com sabão e _____ (não sugar) o veneno da picada. 2. Se a cobra não for venenosa, _____ (lavar) bem o local da picada, faça um curativo com uma gaze apertada, _____ (colocar) uma pomada antisséptica na ferida e _____ (levar) a vítima o mais rápido possível ao médico. 3. _____ (remover) o ferrão da abelha com a ajuda de uma pinça ou agulha,	Lave Não sugue Lave Coloque Leve remova
_____ (lavar) a região afetada com água fria e sabão e _____ (aplicar) uma pedra de gelo enrolada em papel de cozinha. 4. _____ (esfriar) a área queimada com água fria durante 10 ou 15 minutos. Se formar bolhas, não as _____ (furar). 5. Em caso de acidente automobilístico, _____ (não mexer) na vítima. _____ (chamar) imediatamente uma ambulância.	Lave Aplique Papel toalha Esfrie Fure Não mexa Chame

PRECISO IR AO MÉDICO... O QUE FAÇO?

Marco uma consulta

NÃO POSSO IR AO MÉDICO NO DIA MARCADO/AGENDADO. O QUE FAÇO?

Desmarco a consulta

QUAIS SINTOMAS POSSO DESCREVER PARA O MÉDICO?

Estou com febre

Estou com tosse ou estou tossindo

Estou com dor de garganta / cabeça / estômago / barriga

Estou com dor nos olhos

Os meus olhos estão doendo

Estou resfriado/a

REMÉDIO SERVE PARA...?

Curar a/uma doença

Tratar = o tratamento

Aliviar a dor

Doenças da infância...

Quem já teve [...]?

- caxumba
- catapora
- sarampo
- coqueluche
- rubéola

Crença

Credice

Quem é alérgico? /Alguém tem alguma alergia?

- Sou alérgica a [...]

Fungar

Lencinho de papel

LEITURA E INTERPRETAÇÃO

7 Gioca a fare l'interprete traducendo di volta in volta le battute del dialogo.

Se la tua amica Maria, in vacanza in Brasile, avesse bisogno di una visita e ti chiedesse di accompagnarla e di tradurle le parole del medico (e ovviamente le sue in brasiliano), saresti in grado di darle una mano? La cosa migliore è mettersi alla prova!

Médico: Bom dia!

Maria: Buongiorno dottore.

Médico: O que está sentindo?

Maria: Mi sento strana. Non ho fame, ho un po' di nausea e anche mal di gola.

Médico: Além de dor de garganta também está com dor nos olhos?

Maria: Sì, gli occhi mi fanno un po' male. Mi bruciano.

Médico: Por acaso também está com febre?

Maria: No, oggi no. Però ieri avevo 37.

Médico: Nada de grave. É somente um resfriado.

Maria: Cosa mi consiglia di fare, dottore?

Médico: Repouso! Fique em casa por uns dias, faça uma alimentação leve e beba muita água. Não é preciso tomar remédio. É um início de resfriado e vai passar logo.

Maria: Mille grazie, dottore!

Médico: De nada. Melhoras!

ESCREVER...

EM DUPLA... PENSE IN UN/UNA IMMIGRANTE DI LINGUA PORTUGUESE MA CHE NON SAE MOLTO BENE L'ITALIANO E CHIEDE AIUTO A UN MEDIATORE LINGUISTICO DURANTE UNA CONSULTA PERCHÉ NON STÀ SENTENDO BENE. IMMAGINATE QUESTO DIALOGO.

DOTTORE: IN ITALIANO

PACIENTE: IN PORTUGUÊS

LEITURA

9 Riascolta il Testo 3 mentre leggi.

Paul: Boa tarde!

Balconista: Boa tarde! O que deseja?

Paul: Queria o **remédio** que está aqui na receita.

Balconista: Um momento. Aqui está o seu **antitérmico e analgésico**. Pode pagar no caixa.

Paul: Obrigado.

Balconista: De nada.

No caixa

Caixa: São R\$ 17,00 (dezesete reais).

Paul: Aqui estão.

Caixa: O senhor não tem R\$ 2,00 (dois reais) trocados?

Paul: Tenho.

Caixa: Obrigada. O seu troco.

Dar o troco = restituire la somma dovuta o vincerla

Dinheiro trocado

Trocados

10 Completa le battute inserendo le parole qui sotto. dor de cabeça • dor de ouvido • dor de garganta • dor de dente • dor de estômago • tosse • nariz entupido • rouquidão • gripe • febre 1. – Peguei uma _____ daquelas. Estou com 39 de _____ e muita _____. Estou tomando xarope mas não está adiantando nada. – Por que você não para de tomar remédio por conta própria e vai ao médico? 2. – Hoje não estou em condições de dar aulas. Estou rouca e minha garganta está doendo muito. Você conhece algum remédio caseiro para _____ e _____? – Conheço. Faça gargarejos com romã. 3. – Estou com uma _____ danada. – Por que você não liga para o dentista e marca uma consulta? – É isso que eu vou fazer agora mesmo. 4. – Bom dia, o senhor tem um remédio para o nariz? Estou com o _____ e não consigo respirar direito.	
– Este aqui é muito bom. É natural. É à base de própolis. – Obrigada, vou levar esse então. Ah, já ia me esquecendo. Um remédio para _____ também, aqui está a receita. Meu filho está com otite. 5. – Ando muito nervosa. Tenho _____ todos os dias. Acho que estou com gastrite. – É melhor você ir ao médico. 6. – Ela sempre chega em casa do trabalho com _____. – Ela anda muito estressada ultimamente.	

11

Trova nelle righe 6 tipi di medicinali e nelle colonne 3 tipi di imballaggi.

G	O	T	A	S	P	F	C	A	S
E	S	T	R	X	A	R	O	P	E
N	E	R	V	O	I	S	L	U	Z
V	R	O	M	A	D	C	O	B	E
E	I	S	O	L	O	O	R	U	A
L	N	P	A	S	T	I	L	H	A
O	G	E	X	X	E	P	E	S	T
P	A	T	P	O	M	A	D	A	U
E	V	P	Ó	Z	I	N	P	S	B
C	O	M	P	R	I	M	I	D	O

Gotas
Xarope
Pastilha
Pomada
Comprimido
pó

Tubo
Seringa
envelope

12 Completa le frasi con le parole elencate qui sotto. pomada • seringa • comprimido • álcool • gotas • xarope • pastilha • band aid • algodão • termômetro 1. – Estou com uma dor de cabeça. Você tem um _____ para me dar?	Comprimido
--	-------------------

2. Para aliviar a dor de garganta dilua 20 da solução de própolis em água, leite, suco ou mel e tome 3 vezes ao dia. 3. – Nossa, que tosse. Por que você não toma uma colher de? 4. Segundo o dr. Silva é melhor não passarmos nas queimaduras. Só água fria. 5. – Boa tarde, eu queria uma para dor de garganta, por favor. 6. – Mãe, cadê o? Acho que eu estou com febre. 7. – Júlia, onde está o? O Carlinhos caiu e se machucou. Ele ralou o joelho. 8. – Não se esqueça de passar na farmácia e comprar a e o para e seu avô tomar a injeção. – Compro também? – Álcool, não. Eu tenho em casa.	Gotas Xarope Pomada Pastilha Termômetro Band-aid Seringa Algodão álcool
--	--

13 Associa ciascun verbo al nome o all'aggettivo adeguato (sono possibili più risposte).

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| 1. Passar | a. uma consulta |
| 2. Medir/Tirar | b. doente |
| 3. Ficar | c. um comprimido |
| 4. Marcar | d. uma injeção |
| 5. Prescrever | e. a febre/a temperatura |
| 6. Aplicar | f. uma pastilha |
| 7. Chupar | g. de cama |
| 8. Tomar | h. uma receita/um medicamento |
| | i. pomada |

14 Associa le espressioni di significato contrario.

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Estar mal | a. Fazer bem |
| 2. Piorar | b. Ficar bom/Curar-se |
| 3. Fazer mal | c. Estar bem |
| 4. Adoecer/Ficar doente | d. Melhorar |

15 Forma delle frasi utilizzando le seguenti parole.

1. Piorar _____
2. Uma pastilha _____
3. Tomar _____
4. Band aid _____
5. Xarope _____
6. Fazer mal _____

16

Cerca nelle colonne i nomi di 9 parti del corpo relative a 5 specialità mediche, nascoste nelle righe. Le parole sono scritte anche da destra a sinistra e dal basso verso l'alto.

B	C	A	R	D	I	O	L	O	G	I	S	T	A
O	O	C	I	N	H	S	C	E	J	O	D	A	R
C	R	O	N	P	B	O	R	R	O	X	E	R	E
G	A	B	O	É	R	H	S	S	E	G	N	D	I
A	T	S	I	G	O	L	O	M	L	A	T	F	O
R	Ç	S	P	O	N	O	V	O	H	D	E	O	Ã
G	Ã	E	R	R	A	F	U	R	O	R	E	R	Ç
A	O	T	O	R	R	I	N	O	T	O	R	M	A
N	U	N	T	O	I	P	U	D	I	A	R	I	R
T	V	E	E	P	Z	R	E	M	E	D	I	G	O
A	I	A	T	S	I	D	E	P	O	T	R	O	C
P	D	L	A	I	F	D	E	N	T	I	S	T	A
Ó	O	I	N	U	A	L	E	G	R	I	A	O	R

CORPO

Boca

Coração

Garganta

Pé

Dente

Olhos

Nariz

Joelho

Ouvido

MÉDICOS

Cardiologista

Oftalmologista

Otorrinolaringologista

Ortopedista

Dentista

NENHUMA

QUE MÉDICO VOCÊ SERIA? POR QUÊ?

LEITURA

18 Leggi ad alta voce il testo che segue.

Você sabia que de cada 10 cirurgias plásticas no planeta, uma é feita no Brasil? O Brasil, 7ª economia do mundo, quando se trata de estética, ocupa o 2º lugar, perdendo somente para os Estados Unidos. O 3º lugar vai para a China e o 4º para o Japão. E a Itália? É a 5ª colocada no ranking mundial dos dez países com o maior número de cirurgias plásticas no mundo em 2011. Mas em algumas cirurgias o Brasil é campeão: correção de orelhas de abano, aumentos dos lábios sem materiais injetáveis e próteses no bumbum. E os cirurgiões plásticos distribuídos pelo mundo, onde estão? 21% nos EUA, 15,8% no Brasil, 6,3 na China, 5,7% no Japão e 4,8% no México.

PARA CASA:

EXISTE UM MERCADO DE CIRURGIA PLÁSTICA NA ITÁLIA?

SIM?

FAIXA ETÁRIA E TIPOS DE CIRURGIA

O QUE PENSAM OS JOVENS EM RELAÇÃO A ISSO?